

Panasonic[®]

Operating Instructions Electric Kettle (Household Use)

English

Model No. **NC-K101**
NC-K301



NC-K101



NC-K301

Thank you for purchasing the Panasonic product.

- This product can only use for boiling water, it does not have thermal insulation function.
- Please read these instructions carefully to use the product correctly and safely.
- **Before using this product please give your special attention to "Safety Precautions" and "Important Information" (P. EN3-8).**
- Please keep this Operating Instructions for future use.
- Panasonic will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.



Contents	Page
Safety Precautions	EN3
Important Information	EN8
Parts Names and Handling Instructions	EN9
How to Use	EN10
How to Clean	EN12
Troubleshooting	EN13
Specifications	EN15

Safety Precautions



Please make sure to follow these instructions.

In order to prevent accidents or injuries to the user, other people, and damage to property, please follow the instructions below.

■ **The following charts indicate the degree of damage caused by wrong operation.**


	WARNING: Indicates potential hazard that could result in serious injury or death.
	CAUTION: Indicates potential hazard that could result in minor injury or property damage.

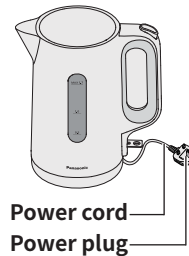
■ **The symbols are classified and explained as follows.**

	This symbol indicates an action that must be avoided.
	This symbol indicates an action that must be carried out.

WARNING

To avoid risk of electric shock, fire due to short circuit, smoke, burn or injury.

-  ● **Do not disassemble, repair or modify this appliance.**
→ Consult the place of purchase or a Panasonic service center.
- **Do not damage the power cord or power plug.**
Following actions are strictly prohibited.
Modifying or placing near heating element, bending, twisting, pulling along, pulling over sharp edges, putting heavy objects on top, bundling the power cord and carrying the appliance by the power cord.
- **Do not use the appliance if the power cord or power plug is damaged or the power plug is loosely connected to the outlet.**
→ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service centre or similarly qualified person in order to avoid a hazard.




Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

WARNING


To avoid risk of electric shock, fire due to short circuit, smoke, burn or injury.

-  ● Do not plug or unplug the power plug with wet hands.
- Do not immerse the appliance (include the power base and power base connector), power cord and power plug in water or splash it with water and/or any liquid.
 - Do not allow the bottom of the appliance to get wet when filling directly from the tap or placing it in the sink.
- Do not let the power cord hang over the edge of table or worktop, or touch hot surfaces.
- Do not allow infants and children to play with packaging material.
(It may cause suffocation.)
- Do not allow foreign material (especially metal components such as pins and wires or dust) to adhere to the body connector or power base connector.
- Do not touch or put your face close to the spout during or after use.
 - Especially keep the appliance out of reach of infants and children.
- Do not block the spout with a cloth etc.
- Do not close the lid vigorously.
- Do not fill with any substance other than water. This appliance is for boiling water only.
- Do not shake or tip over the body.
- Do not use to store ice cubes.
- Do not put the body on any heat source or in a microwave.
- Do not lick the power base connector.
 - Pay attention when infants and children are near the appliance.
- Make sure the lid is closed firmly when boiling water or pouring water.

WARNING

To avoid risk of electric shock, fire due to short circuit, smoke, burn or injury.

English

-  ● **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- **Always keep the infants and children away from the appliance including power cord.**
- **Insert the power plug firmly.**
- **Dust off the power plug regularly.**
 - Unplug the power plug, and wipe with a dry cloth.
- **Discontinue using the appliance immediately and unplug in the unlikely event that this appliance stops working properly.**

e.g. for abnormal or breaking down:


 - The power plug and the power cord become abnormally hot.
 - The power cord is damaged or the appliance power fails.
 - The main unit is deformed, has visible damage or is abnormally hot.
 - Water leaks from the body.
 - The steam continues more than 3 minutes.
 - There is another abnormality or failure.
 - Unplug the appliance immediately and contact to the service center for the check or the repair.

Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.


WARNING

To avoid risk of electric shock, fire due to short circuit, smoke, burn or injury.

-  ● Make sure the voltage indicated on the label of the appliance is the same as your local supply. Also avoid plugging other devices into the same outlet to prevent electrical over heating. However, if you are connecting a number of power plugs, make sure the total wattage does not exceed the rated wattage of the outlet.
- Do not pour water above the maximum water level indication line. If the appliance is overfilled, boiling water may be ejected.

CAUTION



To avoid risk of electric shock, fire, burn, injury or property damage.

-  ● Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.
- Do not touch the hot parts (such as the spout etc.) immediately while appliance is in use or after use.
 - The accessible parts may become hot during use.
 - Be careful with the residual heat source especially after use.
- Do not pour hot water or move the appliance while the water is boiling.
- Make sure the power switch is turned off before removing the appliance from the power base (stand).
- Do not use the appliance on following places.
 - On uneven surfaces, on carpet, non-water-resistant surface or tablecloths etc.
 - Places where it may be splashed with water or near a heat source.
 - Near any open water sources such as sinks, or the like.

CAUTION

To avoid risk of electric shock, fire due to short circuit, smoke, burn or injury.

English

-  ● Do not use the appliance near a wall, furniture, or in enclosed spaces such as a built-in cupboard. (It may cause discoloration or deformation.)
- Make sure to hold the power plug when unplugging the power plug. Never pull on the power cord.
-  ● Always ensure the appliance is switched off and unplug the power plug from outlet when the appliance is not in use, before moving and cleaning.
- Place the appliance on a firm dry, clean flat heatproof worktop.
- Beware not to tripped over or get caught in the power cord while in use.
- Do not open the lid while the water is boiling and immediately after use. When opening the lid, steam and hot liquid may spurt out or drop on your hand.
- Pour out any remaining hot water from the spout.
- The appliance is only to be used with the stand provided. Do not use power source other than the dedicated power base, or use the power base with any other equipment.
- Unplug and allow the appliance cool down before moving, cleaning and storing away.
- Beware when pouring hot water. Pour slowly, and do not over-tilt the appliance.
- Remove the appliance from its stand before filling or pouring.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- Do no press down the power switch except boiling water.
- When carrying the appliance, make sure lid has been set firmly.
- Ensure to clean the appliance especially surfaces in contact with food after use. (P. EN12 "How to Clean")
- This product is intended for household use only.

EN7

Important Information

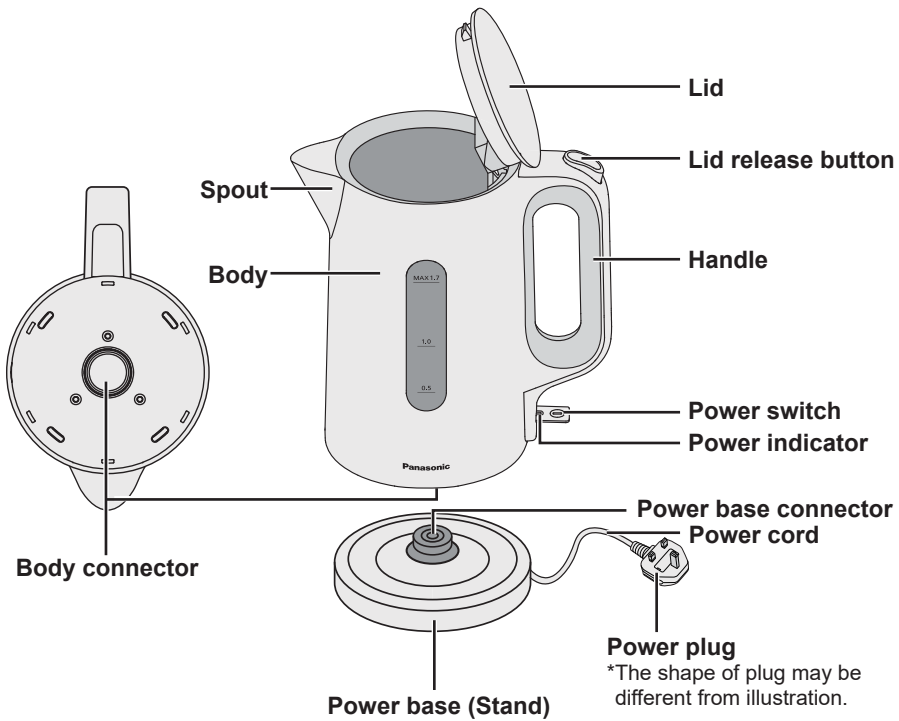
- Do not drop the body or power base to avoid damaging it.
- Do not move the body or power base by dragging.
(It may scratch the table or work surface.)
- Do not turn the power switch on without water.
(It may cause malfunction.)
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not place a cloth on the lid.
(It may cause malfunction or deformation.)
- Make sure the appliance is properly located on the stand before switching on.
- Beware of steam when the appliance is refill with water immediately after boiled.
- Do not move the appliance by holding the lid.
- Make sure to avoid direct sunlight or cleaning the appliance with detergent which contains hypochlorous acid (HClO) .



This symbol on the products indicates “Hot surface and should not be touched without caution”.

Parts Names and Handling Instructions

English



- Illustration of the product in this instructions are exemplified by NC-K101.

Before use

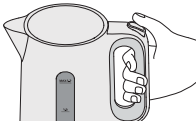
- Clean the appliance by following the steps below for the first time or when you have not used it for a while.
 - ① Fill water up to the maximum water level and boil. (P. EN10)
 - ② Pour the water out from the spout. (P. EN11 After use, pour out any remaining water.)
- Do not use a socket or extension cord.

EN9

How to Use

1 Open the lid and fill with water.

Opening the lid



- Press the lid release button. (If the lid button is not pressed completely, the lid may not be opened.)

Pour water with another container!



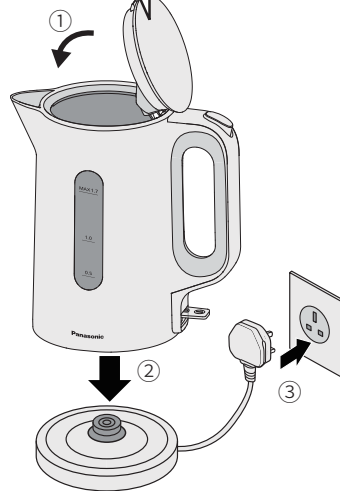
- Water level (approx.)
Maximum 1.7 L
Minimum 0.5 L

2 Close the lid, put the machine on the power base and insert the power plug.

Closing the lid



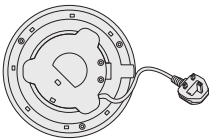
- Close the lid firmly as illustrated until you hear a click.



Note

- Do not insert the power plug before filling the water and closing the lid.

Adjusting the length of the power cord

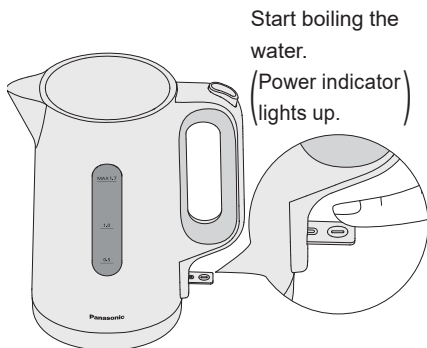


- * Wind the power cord on the bottom of the power base to adjust the length.



- * Pass the power cord out through the position of opening. (Do not put the power base on the power cord.)

3 Turn on the power switch. (Press to “|”)



Start boiling the water.
(Power indicator lights up.)



During use, the power indicator lights up.

When the water has boiled, the power switch turns off automatically.

(The machine takes around 6 minutes to boil. Water temperature 23 °C, room temperature 23 °C, water to max level, 220 V.)

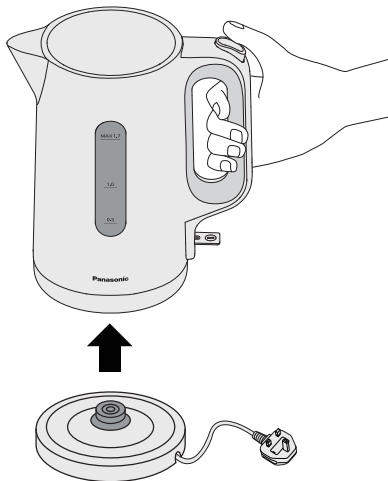
- To stop boiling before the water has boiled, turn off the power switch.



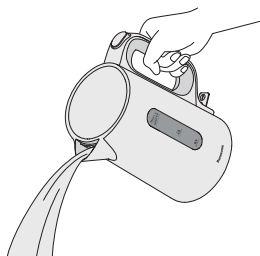
Note

- Immediately after the water has boiled, do not force the machine to continue heating the water by keep pressing the power switch. (It may cause malfunction.)

4 Remove from the power base and pour.



- After use, pour out any remaining water.



- * Keep the lid closed when pouring away the water.

Boil dry protection

When the power switch is on without water, an boil dry protection works to automatically turn off the power in order to prevent accidents and malfunction due to overheating.

- ① Allow the body to cool sufficiently.
- ② Remove the body from the power base and fill the water.
- ③ Place it on the power base and turn on the power switch again.

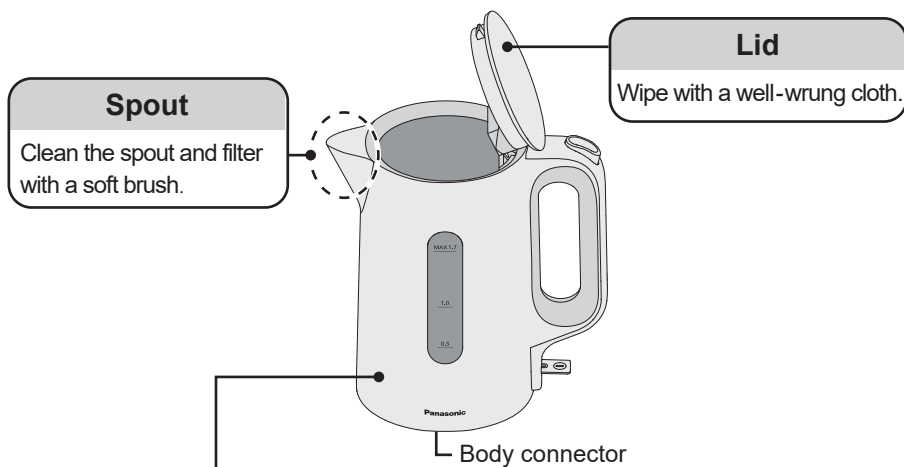
* If you switch on the appliance when there is no water in it, it may smell strange.

How to Clean

- Clean the appliance after every use.
- Before cleaning, be sure to disconnect the power plug from outlet, pour away the hot water, and cool down the body.

Note

- Do not use dish soap. (This may cause a residual odour.)
- Do not use benzene, thinner, alcohol, bleach, polishing powder, metal brush or nylon brush, otherwise the surface will be damaged.
- Do not wash in a dishwasher.
- Do not clean the appliance with pointed object such as a toothpick or pin.



Body

(Outside)

Wipe with a well-wrung cloth.

(Inside)

Rub with a soft sponge and rinse.

Scale build-up

Minerals such as calcium carbonate contained in the water build up in the machine.

➡ Please remove the scale.

① Remove it regularly using:

- Scale remover

Follow the instructions supplied with the scale remover.

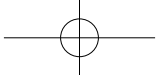
- Citric acid

Fill the machine with water half way up and boiled it. After switch is off, put approx. 80 g of citric acid and stir it well. Let it still for approx. 30 min.

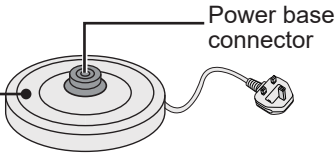
- Vinegar

Fill the machine with water up to Max level and boiled it. After switch is off, put approx. 100 mL of vinegar and stir it well. Let it still for approx. 2 hours.

② After removal, repeat the following steps a few times: fill with water, boil, pour away.



Power base
Wipe with a well-wrung cloth.



English

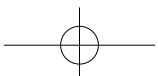
To store

- Dry it thoroughly.
- Put in a plastic bag and seal the bag to prevent insects etc. from entering.

Troubleshooting

Please check the following points before arranging for service.

Problem	Cause	and Action
Power switch does not turn on.	● Is the power plug disconnected?	● Insert the power plug into outlet firmly. (P. EN10)
	● Is the body set correctly on the power base?	● Ensure the body is set correctly.
	● Is there a piece of metal or foreign material adhered to the power base connector or body connector?	● Remove the piece of metal or foreign material. (P. EN 12–13)
	● Once the machine has boiled, the power switch is automatically turned off and cannot be turned on for approximately 3 minutes.	
Water does not boil.	● Did you try to turn on the power switch without water in the machine? (The boil dry protection will work to turn off the power switch.)	● Fill with water and turn on the power switch. (P. EN10)
	● Is the power switch turned off?	● Press to “I”, and turn on the power switch. (P. EN11)



Troubleshooting

Problem	Cause	and Action
Hot water may burst out from the spout.	● Is the water level above the maximum water level?	● Reduce the water down to the maximum water level or lower. (P. EN10)
Water is dripping from the bottom of the body.	● Since the machine is designed to sense steam and turn off the power switch, the steam can condense and drip from the bottom of the body as water droplets. This is not malfunction.	
The hot water has a strange smell.	● Depending on the amount of chloride contained in the water supply, there may be a residual chalky smell.	
Shiny white or brown substances are floating in the hot water.	● This is scale. Scale is more likely to be generated when using water with a high mineral content.	● Clean the machine with a scale remover. (P. EN12)
Rough milky white substances are adhered to parts inside the body.	• Mineral water. • Water from ionic water purifiers.	
The sound of water boiling has become very loud.	● The sound grows larger as scale adheres.	
A clicking sound is heard a short time after use.	● This sound is made when an internal heat component cools down. ● This is not malfunction.	
The machine is taking a long time to boil.	● Did you boil with the lid open?	● Close the lid. (P. EN10)
	● Scale build up.	● Clean the machine with a scale remover. (P. EN12)
	● If the water is very cold, the machine will take longer time to boil.	

Specifications

		NC-K101	NC-K301
Power supply		220-240 V ~ 50-60 Hz	
Power consumption		1850-2200 W	
Dimensions (W × D × H) (approx.)	Body	225 × 232 × 144 (mm)	241 × 218 × 144 (mm)
	Body + Power base	225 × 255 × 144 (mm)	241 × 239 × 144 (mm)
Mass (approx.)	Body	0.73 kg	0.88 kg
	Body + Power base	0.98 kg	1.12 kg
Rated capacity (approx.)		1.7 L	
Length of the power cord (approx.)		0.70 m	

English

- In certain regions (high altitude, very cold locations), it may not be possible to obtain the predetermined performance.

مشخصات فنی

NC - K301	NC - K101		
منبع تغذیه		220 - 240 فولت ~ 50 - 60 هرتز	
مصرف برق		1850 - 2200 وات	
ابعاد (W X D X H) (تقریبی)		بدنه	144 × 218 × 241 (میلی متر)
		بدنه + پایه برقی	144 × 232 × 225 (میلی متر)
جرم (تقریبی)		بدنه	0.88 کیلوگرم
		بدنه + پایه برقی	0.73 کیلوگرم
ظرفیت اسمی (تقریبی).		1.7 لیتر	
طول سیم برق (تقریباً)		0.70 متر	

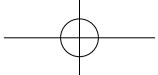
● في مناطق معينة (الأماكن شديدة الارتفاع وشديدة البرودة)، قد لا يكون من الممكن الحصول على الأداء الموضح في السابق.

عیب یابی

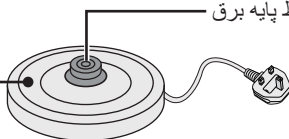
لطفاً قبل از درخواست سرویس پس از فروش، نکات زیر را بررسی کنید.

مشکل	علت	و برخورد
ممکن است آب داغ از مسیر ریختن آب خارج شود.	● آیا سطح آب از حداکثر سطح مشخص شده آن بالاتر است؟	● آب را به حداکثر سطح آب یا پایینتر از آن بیاورید. (صفحه PE10)
آب از پایین بدنه می چکد.	● از آنجا که دستگاه برای حس بخار و خاموش کردن کلید برق طراحی شده است، بخار می تواند به صورت قطرات آب متراکم شده و از پایین بدنه چکه کند. این استفاده نادرستی نیست.	
آب گرم بوی عجیبی دارد.	● بسته به مقدار کلرید موجود در مقدار آب، ممکن است بوی گچ ته نشین شده ای وجود داشته باشد.	
مواد براق سفید یا قهوه ای در آب داغ شناور هستند.	● مربوط به پوسته است. پوسته به احتمال زیاد هنگام استفاده از آب با محتوای مواد معدنی بالا تولید می شود. • آب معدنی. • آب از دستگاه های تصفیه آب یونی.	● دستگاه را با یک پاک کننده پوسته تمیز کنید. (صفحه PE12)
مواد سفید شیری خشن به قسمت های داخل بدنه چسبیده اند.	● صدا با چسبیدن به پوسته بیشتر می شود.	
صدای جوشیدن آب بسیار بلند شده است.	● این صدا با خنک شدن یک بخش گرمایی داخلی تولید می شود. ● این استفاده نادرستی نیست.	
مدت کوتاهی پس از استفاده صدای کلیک شنیده می شود.	● آیا با درب باز، آب را جوشانده اید؟	● درب را ببندید. (صفحه PE10)
مدت زمانی که دستگاه کار جوشاندن انجام می دهد، طولانی است.	● پوسته تمیز نیست.	● دستگاه را با یک پاک کننده پوسته تمیز کنید. (صفحه PE12)
	● اگر آب خیلی سرد باشد، مدت زمان جوشیدن دستگاه بیشتر می شود.	

PE14



رابط پایه برق



پایه برق

دستگاه را با یک پارچه خوب خیس شده پاک کنید.

برای نگه داری از آن،

- آن را کاملاً خشک کنید.
- برای جلوگیری از ورود حشرات و غیره، آن را در کیسه ای پلاستیکی بگذارید و آن را مهر و موم کنید.

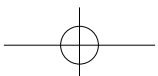
عیب یابی

لطفاً قبل از ترتیب سرویس کردن آن، نکات زیر را بررسی کنید.

فارسی

مشکل	علت	و برخورد
کلید برق روشن نمی شود.	• آیا دوشاخه برق قطع است؟	• دوشاخه را محکم به برق بزنید. (صفحه PE10)
	• آیا بدنه به درستی روی پایه قرار گرفته است؟	• مطمئن شود که بدنه به درستی تنظیم شده است.
	• آیا قطعه ای از فلز یا مواد خارجی به اتصال پایه برق یا اتصال بدنه چسبیده است؟	• آن قطعه فلزی یا ماده خارجی چسبیده را بردارید. (صفحه 13 - PE12)
آب به جوش نمی آید.	• پس از آنکه دستگاه جوشانده شد، کلید برق به طور خودکار خاموش می شود و تقریباً به مدت 3 دقیقه نمی توان آن را روشن کرد.	
	• آیا سعی کردید کلید برق را بدون ریختن آب در دستگاه روشن کنید؟	• آن را پر از آب کرده و کلید برق را روشن کنید. (صفحه PE10)
	• قابلیت کار در حالت خالی بودن دستگاه - به کار می افتد تا برق دستگاه را قطع کند.	
• آیا کلید برق خاموش شده است؟	• "I" را فشار داده و کلید برق را روشن کنید. (صفحه PE11)	

PE13

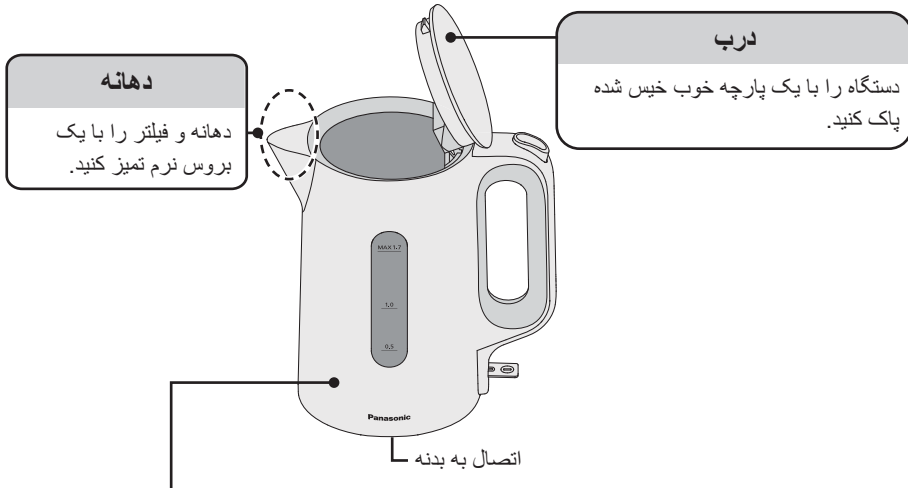


نحوه تمیز کردن

- بعد از هر بار استفاده دستگاه را تمیز کنید.
- قبل از تمیز کردن، حتماً دوشاخه را از برق بکشید، آب داغ را بیرون بریزید و بدنه آن را خنک کنید.

توجه

- از مایع ظرفشویی استفاده نکنید. (زیرا این کار ممکن است باعث باقی ماندن بوی آن شود.)
- از بنزین، تینر، الکل، سفید کننده، پودر پولیش، برس فلزی یا برس نایلونی استفاده نکنید، در غیر این صورت سطح داخلی دستگاه آسیب می بیند.
- آن را با ماشین ظرفشویی نشویید.
- دستگاه را با اشیای نوک تیز مانند خلال دندان یا سنجاق تمیز نکنید.



بدنه

(داخل)

دستگاه را با یک پارچه خوب خیس شده پاک کنید. با اسفنج نرم مالش داده و بشویید.

(خارج)

پوسته آن ساخته می شود

مواد معدنی مانند کربنات کلسیم موجود در آب در دستگاه جمع می شود.

⬅ لطفاً پوسته آن را بردارید.

① آن را مرتباً بردارید با استفاده از:

- پاک کننده پوسته

دستورالعمل های ارائه شده با پاک کننده پوسته را دنبال کنید.

- اسید سیتریک

دستگاه را تا نیمه پر از آب کنید و آن را بجوشانید. پس از خاموش شدن، تقریباً 80 گرم اسید سیتریک در آن بریزید و آن را خوب هم بزنید. بگذارید تقریباً 30 دقیقه بماند.

- سرکه

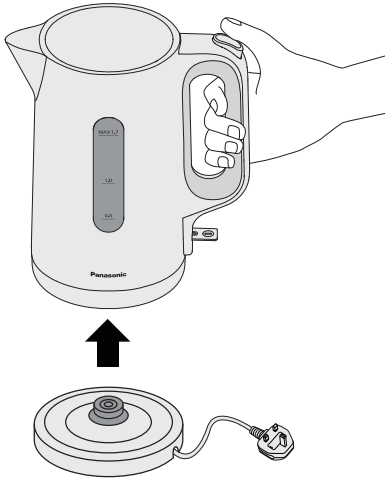
دستگاه را تا سطح حداکثری آن از آب پر کرده و آن را بجوشانید. بعد از خاموش شدن، تقریباً 100 میلی لیتر سرکه در آن قرار دهید و آن را خوب هم بزنید. بگذارید تقریباً 2 ساعت بماند.

② پس از برداشتن، مراحل زیر را چند بار تکرار کنید: آن را پر از آب کنید، بجوشانید، آن را دور بریزید.

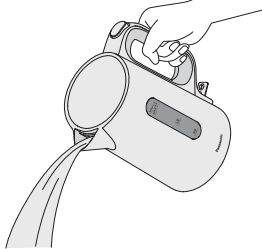
PE12

4

از پایه بردارید و بریزید.



■ پس از استفاده، آب باقیمانده را بیرون بریزید.



* هنگام ریختن آب به بیرون، درب ظرف را بسته نگه دارید.

3 کلید برق را روشن کنید. (آن را بر روی "I" فشار دهید)



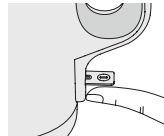
شروع به جوشاندن آب کنید.
(نشانگر روشن بودن
دستگاه، روشن می شود.)



در حین استفاده، نشانگر
برق آن روشن می ماند.

وقتی آب جوش آمد، کلید برق به طور خودکار خاموش
می شود.

کار جوشاندن دستگاه حدود 6 دقیقه طول می کشد. دمای
آب 23 درجه سانتیگراد، دمای اتاق 23 درجه سانتیگراد،
حداکثر سطح آب، 220 ولت.



• جهت خاموش کردن دستگاه قبل از
جوش آمدن، می توانید کلید را به
سمت بالا فشار دهید.

توجه

• بلافاصله پس از جوش آمدن آب، با فشار دادن مداوم کلید روشن
کردن دستگاه، آن را مجبور به ادامه گرم کردن آب نکنید.
(این کار ممکن است باعث سوء عملکرد شود.)

قابلیت پیشگیری از استفاده به صورت خالی

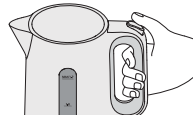
وقتی کلید برق بدون آب روشن است، قابلیت جلوگیری از استفاده از دستگاه به صورت خالی به کار می افتد تا به صورت
خودکار برق آن را خاموش کند و از حوادث و سوء عملکرد آن در اثر گرم شدن بیش از حد دستگاه جلوگیری کند.

- ① بگذارید بدنه به اندازه کافی خنک شود.
 - ② بدنه را از پایه تغذیه برق آن خارج کرده و آن را از آب پر کنید.
 - ③ آن را روی پایه برقی قرار دهید و دوباره کلید برق را روشن کنید.
- * اگر دستگاه را بدون آب بجوشانید، بوی عجیبی می دهد.

نحوه استفاده

1 درب ظرف را باز کرده و آن را از آب پر کنید.

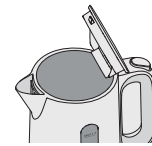
باز کردن درب



- دکمه رهسازی درب را فشار دهید. (اگر دکمه درب به طور کامل فشار داده نشود، ممکن است درب باز نشود.)



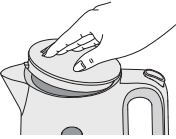
با یک ظرف دیگر، در آن آب بریزید!



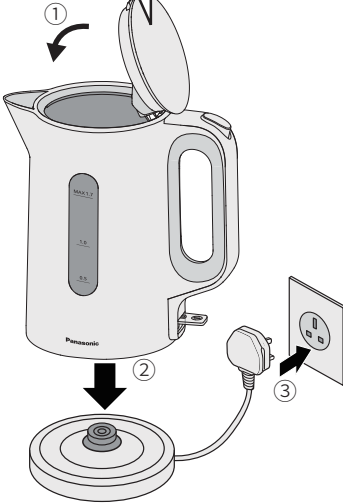
- سطح آب (حدوداً)
حداکثر 1.7 لیتر
حداقل 0.5 لیتر

2 درب را ببندید، دستگاه را روی پایه برق قرار داده و دوشاخه برق را به برق بزنید.

بستن درب



- درب دستگاه را همانطور که نشان داده شده محکم ببندید تا زمانی که صدای کلیک آن را بشنوید.



توجه

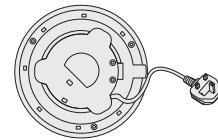
- قبل از پر کردن آب و بستن درب، دوشاخه برق را به پریز نزنید.

تنظیم طول سیم برق



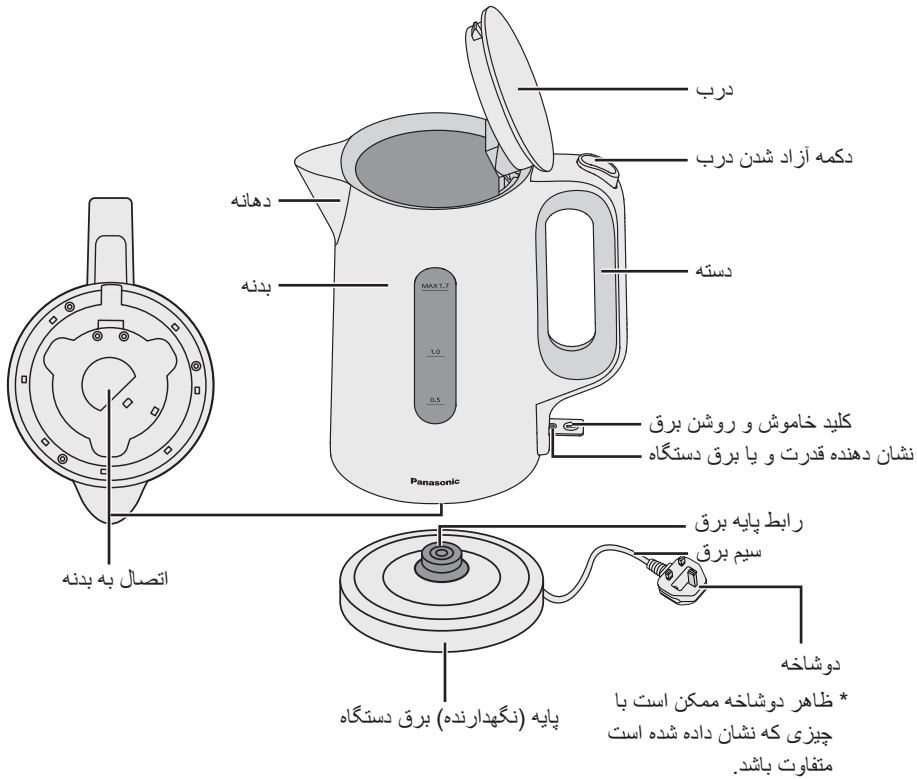
- * سیم برق را از موقعیت باز شدن خارج کنید. (پایه برقی را روی سیم برق نگذارید.)

- * سیم برق را در پایین پایه برق بپیچانید تا طول آن تنظیم شود.



PE10

نام قطعات و دستورالعمل های استفاده از آن



● در این دفترچه راهنما، تصویر مربوط به محصول مدل NC - K101 نشان داده شده است.

قبل از استفاده

- دستگاه را برای اولین بار یا اگر مدتی است از آن استفاده نکرده اید، مطابق با دستورالعمل های زیر تمیز کنید.
- ① آب را تا حداکثر سطح مشخص شده آن پر کرده و بجوشانید. (صفحه PE10)
- ② آب را از مجرای خروجی آن به بیرون بریزید (صفحه PE11 پس از استفاده، آب باقیمانده را بیرون بریزید).
- از سوکت یا سیم برق اضافی استفاده نکنید.

PE9

اطلاعات مهم

- به منظور جلوگیری از آسیب رسیدن به دستگاه، بدنه یا پایه آن را به زمین نیندازید.
- بدنه و پایه برق را با کشیدن، حرکت ندهید.
- (این کار ممکن است باعث خراشیدگی میز یا سطح کار شود).
- دستگاه را بدون آب و با فشار کلید روشن کردن، روشن نکنید.
- (این کار ممکن است باعث سوء عملکرد شود.)
- از دستگاه در فضای باز استفاده نکنید.
- پارچه ای را بر روی درپوش نگذارید.
- (ممکن است باعث اختلال در کار و تغییر شکل آن شود.)
- قبل از روشن شدن مطمئن شوید که دستگاه به درستی روی پایه قرار گرفته است.
- مراقب باشید وقتی دستگاه بلافاصله پس از جوش آمدن آب، دوباره با آب پر می شود.
- با نگر داشتن درب دستگاه، آن را حرکت ندهید.
- مطمئن باشید که در معرض نور مستقیم خورشید قرار نمیگیرد یا وسیله مورد نظر با پاک کننده حاوی اسید هیپوکلروس پاک می شود (HCIO)

این علامت در محصولات نشانی از "سطحی داغ دارد و نباید بدون احتیاط لمس شود".



احتیاط

برای جلوگیری از خطر برق گرفتگی، آتش سوزی، سوختگی، صدمه یا صدمه به اموال.


- از دستگاه در نزدیکی دیوار، مبلمان یا در فضاهای بسته مانند داخل کمد استفاده نکنید. 
- (ممکن است باعث تغییر رنگ یا تغییر شکل شود.)
- هنگام جدا کردن دوشاخه از پریز برق مطمئن شوید که پریز برق را نگه داشته باشید. هرگز سیم برق را نکشید.
- همیشه زمانی که از دستگاه استفاده نمی کنید و قبل از جابجایی و تمیز کردن، اطمینان حاصل کنید که دستگاه خاموش است و آن را از پریز برق کشیده باشید. 
- دستگاه را روی یک میز کار خشک، تمیز، مسطح و ضد حرارت قرار دهید.
- مراقب باشید هنگام استفاده از دستگاه پابتان به سیم برق گیر نکنند و یا روی آن پا نگذارید.
- در هنگام جوش آمدن آب و بلافاصله پس از استفاده درب ظرف را باز نکنید. هنگام باز کردن درب، ممکن است بخار و مایع داغ بیرون بریزد یا روی دست شما بیفتد.
- آب داغ باقیمانده را از دریچه آب بیرون بریزید.
- این دستگاه فقط با پایه ارائه شده قابل استفاده است. از منبع تغذیه غیر از پایه اختصاصی برق استفاده نکنید و یا از پایه با هر وسیله دیگری استفاده نکنید.
- قبل از جابجایی، تمیز کردن و کنار گذاشتن دستگاه، دوشاخه را از برق جدا کرده و اجازه دهید که دستگاه خنک شود.
- هنگام ریختن آب گرم در دستگاه مراقب باشید. به آرامی بریزید و دستگاه را بیش از حد کج نکنید.
- قبل از پر کردن یا ریختن، دستگاه را از جای خود خارج کنید.
- با دست خیس دستگاه را لمس نکنید.
- کلید برق را به جز برای جوشاندن آب فشار ندهید.
- هنگام حمل دستگاه، مطمئن شوید که درب آن محکم بسته شده است.
- از تمیز کردن دستگاه مخصوصاً سطح هایی که در تماس با غذا بعد از اینکه استفاده شده اند، مطمئن شوید. (صفحه PE12 "نحوه تمیز کردن")
- این محصول فقط برای مصارف خانگی در نظر گرفته شده است.

ملاحظات امنیتی

لطفاً مطمئن شوید که این دستورالعمل ها را دنبال کنید


هشدار

برای جلوگیری از خطر برق گرفتگی، آتش سوزی به دلیل اتصال کوتاه برق، دود، سوختگی یا آسیب دیدگی.

-  اطمینان حاصل کنید که ولتاژ مشخص شده روی پرچسب دستگاه با ولتاژ منبع محلی شما یکی است. همچنین برای جلوگیری از گرم شدن بیش از حد پریز برق، از اتصال سایر دستگاه ها به همان پریز برق جلوگیری کنید. با این حال، اگر تعدادی دوشاخه برق را به آن متصل می کنید، مطمئن شوید که وات کل از وات نامی فراتر نرود.
- آب را بیشتر از خط نشانگر سطح آب داخل آن نریزد. اگر دستگاه بیش از حد پر شود، ممکن است آب جوش از آن به بیرون بریزد.


احتیاط

برای جلوگیری از خطر برق گرفتگی، آتش سوزی، سوختگی، صدمه یا صدمه به اموال.

-  هرگز در هنگام استفاده و کار با دستگاه، آن را بدون مراقبت رها نکنید.
- از دستگاه به غیر از آنچه در این دستورالعمل ها ذکر شده، استفاده نکنید.
- هنگام استفاده از دستگاه یا بعد از استفاده از آن، بلافاصله قسمت های داغ (مانند دهانه و غیره) را لمس نکنید.
- قطعات قابل دسترس ممکن است در حین استفاده داغ شوند.
- مراقب منبع گرمای باقیمانده به خصوص پس از استفاده باشید.
- در حین جوشیدن آب، به آن آب داغ اضافه نکنید و دستگاه را جابجا نکنید.
- مطمئن باشید که کلید برق خاموش است قبل از اینکه دستگاه را از پایه جدا کنید.
- از دستگاه در مکان های زیر استفاده نکنید.
- روی سطوح ناهموار، روی فرش، سطوح ضد آب، یا سفره و غیره.
- مکان هایی که ممکن است روی آنجا آب پاشیده شود یا در نزدیکی منبع گرما باشد.
- نزدیک هر منبع آب باز مانند سینک ظرفشویی یا موارد مشابه.

هشدار

برای جلوگیری از خطر برق گرفتگی، آتش سوزی به دلیل اتصال کوتاه برق، دود، سوختگی یا آسیب دیدگی.

-  این دستگاه برای استفاده افراد (از جمله کودکان) با توانایی های جسمی، حسی یا ذهنی کم و یا افرادی که فاقد تجربه و دانش باشند، در نظر گرفته نشده است، مگر آنکه استفاده از دستگاه توسط شخصی که مسئول ایمنی آنها است مورد نظارت یا راهنمایی قرار بگیرند.
- کودکان باید تحت نظارت قرار بگیرند تا از بازی نکردن آنها با دستگاه اطمینان حاصل شود.
- همیشه نوزادان و کودکان را از دستگاه از جمله سیم برق آن دور نگه دارید.
- دوشاخه برق را محکم به پریز برق بزنید.
- به طور مرتب پریز برق را خالی کنید.
- ← دوشاخه برق را از پریز برق بکشید و آن را با یک پارچه خشک پاک کنید.
- در صورتی که دستگاه به صورت ناگهانی از کار صحیح معمول خود باز ایستاد، دستگاه را فوراً از پریز برق بکشید.
- برای مثال هنگام کار غیر طبیعی یا خراب شدن
- دوشاخه برق و سیم برق به طور غیرطبیعی داغ شوند.
- سیم برق خراب شود یا برق دستگاه قطع شود.
- بخش اصلی دستگاه تغییر شکل داده، آسیب دیدنی ببیند یا به طور غیرطبیعی گرم شود.
- آب از بدنه آن نشت کند.
- بخار بیش از 3 دقیقه ادامه داشته باشد.
- یک ناهنجاری یا اشکال دیگر وجود داشته باشد.
- ← دستگاه را بلافاصله از برق بکشید و برای بررسی یا تعمیر آن، با مرکز خدمات تماس بگیرید.

ملاحظات امنیتی

لطفاً مطمئن شوید که این دستورالعمل ها را دنبال کنید

هشدار

برای جلوگیری از خطر برق گرفتگی، آتش سوزی به دلیل اتصال کوتاه برق، دود، سوختگی یا آسیب دیدگی.



- با دست خیس دوشاخه برق را به برق نزنید و یا از پریز برق نکشید.
- دستگاه را داخل آب قرار ندهید (شامل پایه برق و اتصال پایه برق)، سیم برق و پریز برق را در آب قرار ندهید و آب و یا هر مایع دیگری را روی آن نپاشید.
- هنگام پر کردن مستقیم از زیر شیر آب یا قرار دادن آن در سینک ظرفشویی، نگذارید که پایین دستگاه خیس شود.
- نگذارید سیم برق از لبه میز یا میز کار آویزان شود یا با سطح گرم تماس پیدا کند.
- به نوزادان و کودکان اجازه ندهید با مواد بسته بندی بازی کنند.
- (این کار ممکن است باعث خفگی شود)
- نگذارید مواد خارجی (به ویژه اجزای فلزی مانند پین و سیم یا گرد و غبار) به اتصال بدنه یا اتصال پایه برق بچسبند.
- در حین استفاده یا بعد از آن، صورت خود را در تماس یا نزدیک به دهانه ظرف آن قرار ندهید.
- دستگاه را به خصوص از دسترس نوزادان و کودکان دور نگه دارید.
- با پارچه و غیره جلوی درپوش و دهانه آن را نگیرید.
- درب ظرف را به شدت نبندید.
- با ماده دیگری غیر از آب آن را پر نکنید. این دستگاه صرفاً برای جوشاندن آب است.
- بدنه دستگاه را تکان ندهید یا آن را کج نکنید.
- از این دستگاه برای نگهداری قطعات مکعبی یخ، استفاده نکنید.
- بدنه دستگاه را روی هیچ منبع حرارتی یا داخل مایکروویو قرار ندهید.
- رابط پایه برق را لیس نزنید.
- وقتی نوزادان و کودکان در نزدیکی دستگاه هستند، احتیاط کنید.
- مطمئن باشید که درب هنگام جوشیدن و ریختن آب محکم بسته شده است.

ملاحظات امنیتی



لطفاً مطمئن شوید که این دستورالعمل ها را دنبال کنید

لطفاً برای جلوگیری از حوادث یا صدمات به کاربر، افراد دیگر و آسیب رساندن به اموال، دستورالعمل های زیر را دنبال کنید.

■ نمودارهای زیر میزان آسیب ناشی از عملکرد اشتباه را نشان می دهد.


	هشدار: خطری احتمالی را نشان می دهد که می تواند منجر به آسیب جدی یا مرگ شود.
	احتیاط: خطری احتمالی را نشان می دهد که می تواند منجر به آسیب جزئی یا خسارت مالی شود.

■ نمادها به شرح زیر طبقه بندی شده و توضیح داده می شوند.

	این نماد نشان دهنده اقداماتی است که باید از آن اجتناب شود.
	این نماد نشان دهنده اقدامی است که باید انجام شود.

هشدار

برای جلوگیری از خطر برق گرفتگی، آتش سوزی به دلیل اتصال کوتاه برق، دود، سوختگی یا آسیب دیدگی.

-  این دستگاه را از هم جدا، تعمیر یا اصلاح نکنید.
← با محل خرید یا مرکز خدمات پاناسونیک مشورت کنید.
- به سیم برق یا پریز برق آسیب نزنید.
اقدامات زیر به شدت ممنوع است.
تغییر یا قرار دادن در نزدیکی المنت گرماساز، خمیدگی، پیچاندن، کشیدن، کشیدن از طرف لبه های تیز، قرار دادن اجسام سنگین روی آن، جمع کردن سیم برق و حمل دستگاه توسط سیم برق.
- اگر سیم برق یا پریز برق خراب است یا دوشاخه برق به صورت شل به پریز وصل شده، از دستگاه استفاده نکنید.
← در صورت خراب شدن سیم برق و برای جلوگیری از خطرات مربوطه، سیم برق باید توسط تولید کننده، نمایندگی خدمات آن یا شخص واجد شرایط مشابه تعویض شود.



با تشکر از شما بابت خرید محصول پاناسونیک.

- این محصول فقط می تواند برای جوشاندن آب استفاده شود، و فاقد پوشش عایق حرارتی است.
- لطفاً دستورالعمل نحوه استفاده از آن را با دقت بخوانید تا از محصول به درستی و با ایمنی استفاده کنید.
- قبل از استفاده از این محصول لطفاً توجه ویژه خود را به "اقدامات احتیاطی ایمنی" و "اطلاعات مهم" معطوف کنید (PE3 - 8).
- لطفاً این دستورالعمل های کار با این محصول را برای استفاده در آینده نگه دارید.
- در صورت استفاده نادرست از دستگاه یا عدم رعایت این دستورالعمل ها، پاناسونیک هیچ گونه مسئولیتی را نمی پذیرد.

صفحه	فهرست
PE3	ملاحظات امنیتی
PE8	اطلاعات مهم
PE9	نام قطعات و دستورالعمل های استفاده از آن
PE10	نحوه استفاده
PE12	نحوه تمیز کردن
PE13	عیب یابی
PE15	مشخصات فنی

المواصفات

NC - K301	NC - K101		
240 - 220 فولت ~ 50 - 60 هرتز		مصدر الطاقة	
2200 - 1850 واط		استهلاك الطاقة	
144 × 218 × 241 (ملم)	144 × 232 × 225 (ملم)	الهيكل	الأبعاد (العرض X العمق X الارتفاع) (تقريباً)
144 × 239 × 241 (ملم)	144 × 255 × 225 (ملم)	الهيكل + قاعدة الطاقة	
0.88 كلغم	0.73 كلغم	الهيكل	الكتلة (تقريباً)
1.12 كلغم	0.98 كلغم	الهيكل + قاعدة الطاقة	
		1.7 لتر	السعة المقدرة (تقريباً)
		0.70 م	طول سلك الطاقة (تقريباً)

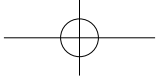
● في مناطق معينة (الأماكن شديدة الارتفاع وشديدة البرودة)، قد لا يكون من الممكن الحصول على الأداء الموضح في السابق.

اكتشاف الأعطال وإصلاحها

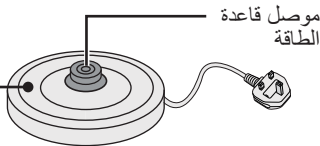
تحقق من النقاط التالية قبل طلب الإصلاح.

طريقة التصحيح	السبب	المشكلة
<ul style="list-style-type: none"> ● قم بتقليل المياه حتى الحد الأقصى لمستوى المياه أو أقل. (الصفحة AR10). 	<ul style="list-style-type: none"> ● هل مستوى المياه أعلى من الحد الأقصى لمستوى المياه؟ 	<p>تنتثر مياه ساخنة من الفوهة.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● نظراً لأن الغلاية مصممة لتحسس البخار وإيقاف تشغيل مفتاح الطاقة، فمن الممكن أن يتكثف البخار ويتقطر من أسفل الهيكل على هيئة قطرات ماء. وهذا ليس عيباً. 	<ul style="list-style-type: none"> ● المياه تتقطر من أسفل الهيكل. 	<p>المياه الساخنة رائحتها غريبة.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● تبعاً لمقدار الكلور الموجود في مصدر المياه، فقد تكون هناك رائحة طباشير متبقية. 	<ul style="list-style-type: none"> ● توجد مواد بيضاء لامعة أو بنية تطفو في المياه الساخن. 	<p>توجد مواد بيضاء لامعة أو بنية تطفو في المياه الساخن.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● قم بتنظيف الغلاية باستخدام مزيل الكلس. (الصفحة AR12) 	<ul style="list-style-type: none"> ● هذه هي ترسبات الكلس. يزداد احتمال تكون الكلس عند استخدام مياه بمحتوى معدني مرتفع. ● المياه المعدنية. ● المياه من منقيات المياه الأيونية. 	<ul style="list-style-type: none"> ● تلتصق مواد خشنة بيضاء مثل الكلس اللبني بالأجزاء داخل الهيكل.
<ul style="list-style-type: none"> ● يرتفع الصوت مع زيادة تراكم الكلس الملتصق. 	<ul style="list-style-type: none"> ● صوت غلي الماء أصبح مرتفعاً للغاية. 	<p>صوت غلي الماء أصبح مرتفعاً للغاية.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● يصدر هذا الصوت عندما يبرد مكون التسخين الداخلي. وهذا ليس عيباً. 	<ul style="list-style-type: none"> ● يتم سماع صوت طقة بعد فترة وجيزة من الاستخدام. 	<p>يتم سماع صوت طقة بعد فترة وجيزة من الاستخدام.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● أغلق الغطاء. (الصفحة AR10) 	<ul style="list-style-type: none"> ● هل تقوم بالغلي والغطاء مفتوح؟ 	<p>تستغرق الغلاية فترة طويلة لإتمام الغلي.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● قم بتنظيف الغلاية باستخدام مزيل الكلس. (الصفحة AR12) 	<ul style="list-style-type: none"> ● تراكم الكلس. 	<p>تستغرق الغلاية فترة طويلة لإتمام الغلي.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● إذا كانت المياه باردة جداً، سوف تستغرق الغلاية فترة أطول للغليان. 	<ul style="list-style-type: none"> ● تراكم الكلس. 	<p>تستغرق الغلاية فترة طويلة لإتمام الغلي.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● إذا كانت المياه باردة جداً، سوف تستغرق الغلاية فترة أطول للغليان. 	<ul style="list-style-type: none"> ● إذا كانت المياه باردة جداً، سوف تستغرق الغلاية فترة أطول للغليان. 	<p>تستغرق الغلاية فترة طويلة لإتمام الغلي.</p>

AR14



قاعدة الطاقة
امسح بقطعة قماش معصورة جيدًا.

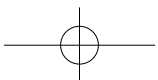


للتخزين
• قم بالتجفيف بالكامل.
• قم بحفظه في الكيس البلاستيكي لمنع الحشرات أو غيره من الدخول في الجهاز.

اكتشاف الأعطال وإصلاحها

تحقق من النقاط التالية قبل طلب الإصلاح.

طريقة التصحيح	السبب	المشكلة
<ul style="list-style-type: none"> • قم بإدخال قابس الطاقة في مأخذ التيار بإحكام (الصفحة AR10) 	<ul style="list-style-type: none"> • هل قابس الطاقة مفصول؟ 	<p>يتعذر تشغيل مفتاح الطاقة.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • تأكد من وضع الهيكل بشكل صحيح. 	<ul style="list-style-type: none"> • هل تم وضع الهيكل بشكل صحيح على قاعدة الطاقة؟ 	
<ul style="list-style-type: none"> • قم بإزالة القطعة المعدنية أو المادة الغريبة (الصفحة AR12-13) 	<ul style="list-style-type: none"> • هل توجد قطعة معدنية أو مادة ربيبة ملتصقة بموصل قاعدة الطاقة أو موصل الهيكل؟ 	
	<ul style="list-style-type: none"> • بمجرد انتهاء الغلاية من العلي، يتوقف مفتاح الطاقة تلقائيًا ولا يمكن تشغيله لمدة حوالي 3 دقائق. 	<p>الماء لا يغلي.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • امأ الجهاز بالماء ثم قم بتشغيل مفتاح الطاقة. (الصفحة AR10) 	<ul style="list-style-type: none"> • هل تحاول تشغيل مفتاح الطاقة بدون وجود مياه في الغلاية؟ (سوف تعمل وظيفة منع الاستخدام الفارغ على إيقاف مفتاح الطاقة.) 	
<ul style="list-style-type: none"> • اضغط "I"، ثم قم بتشغيل مفتاح الطاقة. (الصفحة AR11) 	<ul style="list-style-type: none"> • هل تم إيقاف مفتاح الطاقة؟ 	

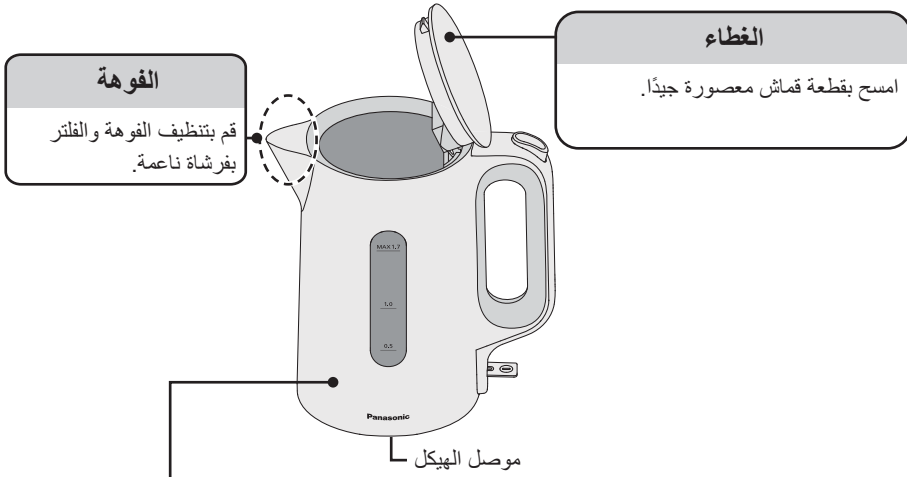


طريقة التنظيف

- احرص على تنظيف الجهاز بعد كل مرة استخدام.
- قبل التنظيف، افصل قابس الطاقة من مأخذ التيار، وقم بصب أي مياه ساخنة، واترك الهيكل يبرد.

ملاحظة

- لا تستخدم صابون الأطباق. (قد يؤدي ذلك إلى وجود رائحة متبقية).
- لا تستخدم البنزين أو التتر أو الكحول أو مادة مبيضة أو مسحوق تلميع أو فرشاة معدنية أو فرشاة نايلون، وإلا سوف يتلف السطح.
- تجنب الغسل في غسالة الأطباق.
- لا تنظف الجهاز بأداة مدببة مثل عود أسنان أو دبوس.



الهيكل

- (من الخارج) : امسح بقطعة قماش معصورة جيدًا.
- (من الداخل) : امسح بإسفنج ناعمة وقم بالشطف.

تراكم الكلس

تتراكم المعادن مثل كربونات الكالسيوم الموجودة في الماء داخل الغلاية.

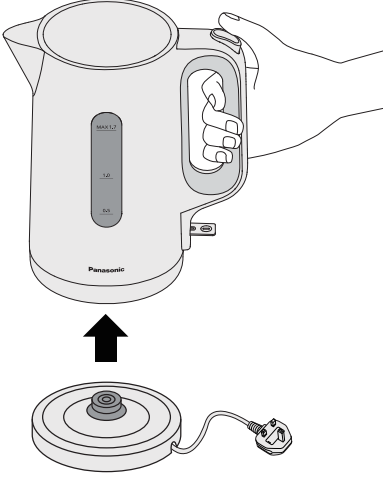
برجاء إزالة الكلس.

① قم بإزالة الكلس بانتظام باستخدام:

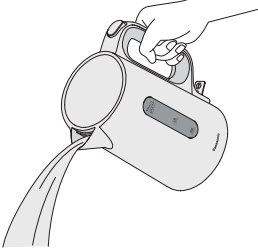
- مزيل الكلس
- اتبع التعليمات المرفقة مع مزيل الكلس.
- حمض الستريك
- املاً الغلاية بالماء إلى المنتصف وقم بغليها. بعد إيقاف تشغيل المفتاح، ضع حوالي 80 جرام من حمض الستريك وقم بالتقليب الجيد. اتركها ساكنة لمدة 30 دقيقة تقريبًا.
- الخل
- املاً الغلاية بالماء حتى مستوى Max (الحد القصي) وقم بغليها. بعد إيقاف تشغيل المفتاح، ضع حوالي 100 مل من الخل وقم بتقليبه جيدًا. اترك الخليط لحوالي 2 ساعة.
- ② بعد الإزالة، كرر الخطوات عدة مرات: املاً الغلاية بالماء، وقم بغليها، ثم سكبها.

AR12

4 قم بإزالة الجهاز من على قاعدة الطاقة وقم بالصب.



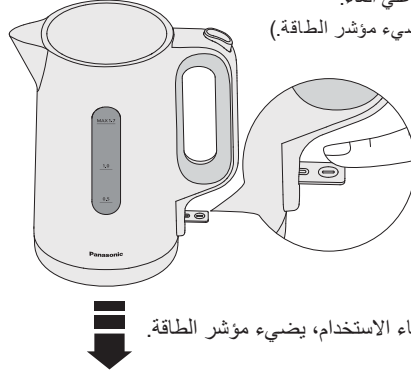
■ بعد الاستخدام، قم بصب أي مياه متبقية.



* حافظ على إغلاق الغطاء عند صب المياه.

3 قم بتشغيل مفتاح الطاقة. (أضغظ على "I")

ابدأ على الماء.
(يضيء مؤشر الطاقة.)



أثناء الاستخدام، يضيء مؤشر الطاقة.

عندما تغلي المياه، يتوقف مفتاح الطاقة تلقائيًا.

تستغرق الغلاية حوالي 6 دقائق لإتمام الغليان.
وتكون درجة حرارة المياه 23 درجة مئوية،
ودرجة حرارة الغرفة 23 درجة مئوية، والمياه عند
المستوى الأقصى، 220 فولت.

• لوقف الغليان قبل إتمام على الماء، قم
بإيقاف مفتاح الطاقة.

ملاحظة

• بعد غلي الماء مباشرة، لا تجبر الغلاية على الاستمرار في
تسخين المياه من خلال مواصلة الضغط على مفتاح الطاقة.
(فقد يؤدي ذلك حدوث عطل).

وظيفة منع الاستخدام الفارغ

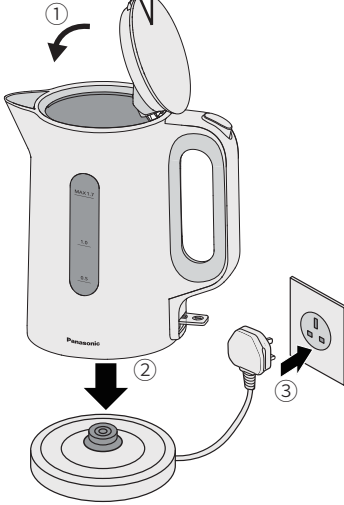
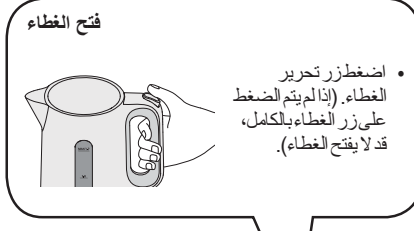
في حالة تشغيل مفتاح الطاقة بدون مياه، تعمل وظيفة منع الاستخدام الفارغ على إيقاف تشغيل الطاقة تلقائيًا من أجل
تجنب الحوادث والتعطل بسبب التسخين المفرط.

- ① اترك الهيكل يبرد بشكل كاف.
 - ② قم بإزالة الهيكل من قاعدة الطاقة وأملأه بالماء.
 - ③ ضعه على قاعدة الطاقة وقم بتشغيل مفتاح الطاقة مرة أخرى.
- * في حالة تشغيل الغلاية بدون ماء، فقد تنبعث رائحة غريبة.

طريقة الاستخدام

1 افتح الغطاء ثم املا الجهاز بالماء.

2 أغلق الغطاء، وضع الغلاية على قاعدة الطاقة وقم بتوصيل قابس الطاقة بأخذ الكهرباء.



ملاحظة

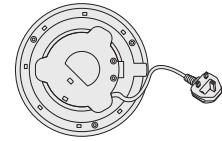
• لا تقم بإدخال قابس الطاقة قبل ملء الماء وإغلاق الغطاء.



* قم بتمرير سلك الطاقة عبر الجزء المشقوق. (لا تضع قاعدة الطاقة على سلك الطاقة).

تعديل طول سلك الطاقة

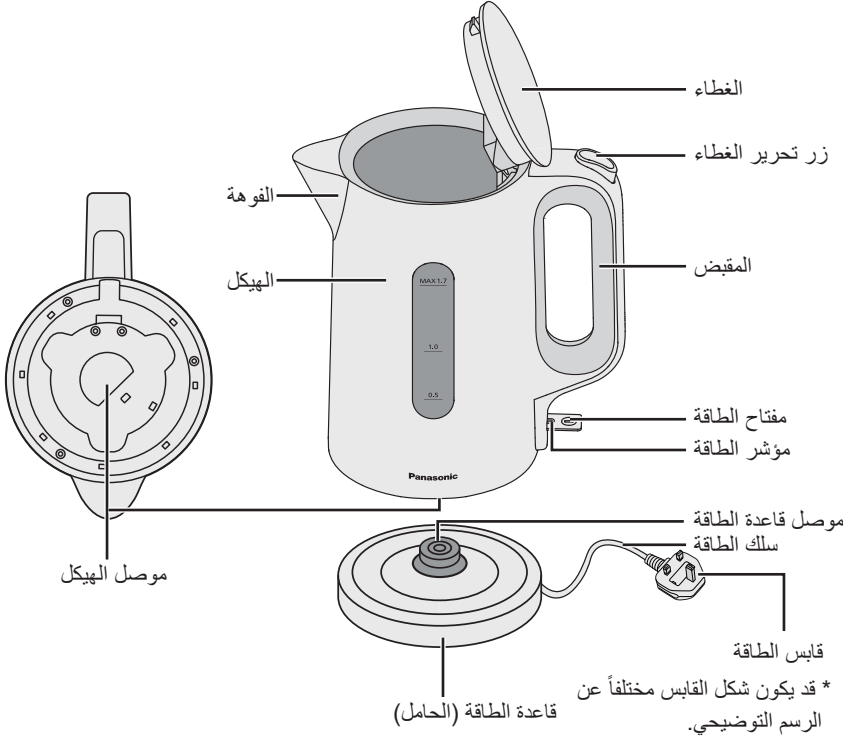
* قم بلف سلك الطاقة من أسفل قاعدة الطاقة لضبط الطول.



AR10

أسماء الأجزاء وتعليمات المناولة

العربية



● يتم تمثيل الصور التوضيحية للمنتج في هذه التعليمات بواسطة الموديل NC - K101.

قبل الاستخدام

- قم بتنظيف الجهاز باتباع الخطوات التالية عند الاستخدام لأول مرة أو في حالة عدم استخدامه لفترة.
 - ① املأ الجهاز بالمياه حتى الحد الأقصى لمستوى المياه وقم بالغلي (صفحة AR10)
 - ② قم بصب المياه من الفوهة. (صفحة AR11 بعد الاستخدام، قم بصب أي مياه متبقية.)
- لا تستخدم مقبسا أو سلكاً تطويل.

AR9

معلومات هامة

- لا تسقط الهيكل أو قاعدة الطاقة لتجنب إتلافها.
- لا تحرك الهيكل أو قاعدة الطاقة من خلال السحب.
- (فقد يؤدي ذلك إلى خدش المنضدة أو مسطح العمل).
- لا تقم بتشغيل مفتاح الطاقة بدون وجود ماء.
- (فقد يؤدي ذلك حدوث عطل).
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن المفتوحة.
- لا تضع أي قماش على الغطاء.
- (قد يتسبب ذلك في حدوث عطل أو تشوه).
- تأكد من ضبط موضع الغلاية بشكل صحيح على الحامل قبل التشغيل.
- احتس من البخار عند إعادة ملء الغلاية بالماء بعد الغلي مباشرة.
- لا تحرك الجهاز بالإمساك بالغطاء.
- تأكد من تجنب ضوء الشمس المباشر أو تنظيف الجهاز بمنظف يحتوي على حمض هيبوكلوروس (HCIO)

يشير هذا الرمز على المنتجات إلى "سطح ساخن ويجب عدم لمسه دون توخي الحذر".



تنبيه



لتجنب التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض لحروق أو إصابة أو إتلاف للممتلكات.

- لا تستخدم الجهاز بالقرب من حائط أو قطعة أثاث، أو في أماكن مغلقة مثل خزانة مدمجة.
- (فقد يؤدي إلى تغيير اللون أو التشوه).
- تأكد من الإمساك بقابس الطاقة عند فصل قابس الطاقة من التيار الكهربائي. تجنب مطلقًا سحب سلك الطاقة.
- تأكد دائمًا من إيقاف تشغيل الجهاز وفصل قابس الطاقة في حالة عدم الاستخدام، وقبل نقله وقبل تنظيفه.
- ضع الجهاز على منضدة عمل مسطحة وثابتة وجافة ونظيفة ومقاومة للحرارة.
- احترس من التعثر في سلك الطاقة أو التعرقل بسلك الطاقة أثناء الاستخدام.
- لا تفتح الغطاء أثناء غلي الماء وبعد الاستخدام مباشرة. فقد تنتثر المياه الساخنة، مما قد يؤدي إلى الإصابة بحروق في يديك عند فتح الغطاء.
- قم بصبب أي مياه ساخنة متبقية من الفوهة.
- يجب استخدام الغلاية مع الحامل المرفق فقط. لا تستخدم مصدر طاقة آخر خلاف قاعدة الطاقة المخصصة، أو استخدام قاعدة الطاقة مع أي معدات أخرى.
- احرص على فصل قابس الجهاز واتركه يبرد بالكامل قبل التنظيف أو التخزين.
- يجب توخي الحذر عن صب الماء الساخن. احرص على الصب ببطء، ولا تقم بامالة الجهاز بشكل زائد.
- قم بنزع الجهاز من الحامل الخاص به قبل الملء أو الصب.
- لا تلمس الجهاز بيدين مبتلتين.
- لا تضغط على مفتاح الطاقة إلا لغلي الماء.
- عند حمل الجهاز، تأكد من أن الغطاء محكم الإغلاق.
- تأكد من تنظيف الجهاز وخاصة الأسطح الملامسة للطعام بعد الاستخدام.
- (ص. AR12 "طريقة لتنظيف")
- هذا المنتج مصمم للاستخدام المنزلي فقط.

احتياطات السلامة

يرجى الحرص على اتباع هذه التعليمات والالتزام بها

تحذير

لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، أو النار بسبب ماس كهربائي، أو دخان أو حرق أو إصابة.

- **!** تأكد من أن الجهد المبين على ملصق الجهاز هو نفس جهد مصدر الطاقة المحلي لديك. أيضاً تجنب توصيل أجهزة أخرى في نفس المأخذ الرئيسي بالمنزل لتفادي السخونة المفرطة بسبب الكهرباء. مع ذلك، إذا كنت تقوم بتوصيل عدد من قوابس الطاقة، فتأكد من أن إجمالي القدرة الكهربائية بالواط لا تتجاوز القدرة الكهربائية بالواط المقدرة للمأخذ الرئيسي بالمنزل.
- لا تصب الماء فوق خط بيان الحد الأقصى لمستوى الماء. في حالة ملء الغلاية بشكل زائد، فقد تندفع المياه للخارج.

تنبيه

لتجنب التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض لحروق أو إصابة أو إتلاف للممتلكات.

- **⊘** لا تترك الجهاز دون رقابة أثناء التشغيل.
- لا تستخدم الجهاز لأي أغراض عدا تلك الأغراض الموضحة في هذه التعليمات.
- لا تلمس الأجزاء الساخنة (مثل الفوهة وغيرها) على الفور أثناء الاستخدام أو بعده.
- ربما تصبح الأجزاء المكشوفة ساخنة أثناء الاستخدام.
- احذر من مصادر الحرارة المتبقية وخاصة بعد الاستخدام.
- تجنب صب المياه الساخنة أو تحريك الجهاز أثناء غلي الماء.
- تأكد من إيقاف تشغيل مفتاح الطاقة قبل إزالة الجهاز عن قاعدة الطاقة (الحامل).
- لا تستخدم الجهاز على الأسطح التالية:
- على الأسطح غير المستوية، أو على السجادة أو سطح غير مقاوم للماء أو مفارش الطاولة أو غيره.
- في مكان يمكن أن يتعرض فيه الجهاز للرش بالماء أو بالقرب من مصدر حرارة.
- بالقرب من أي مصدر مياه مفتوح مثل الأحواض أو ما شابهها.

تحذير

لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، أو النار بسبب ماس كهربائي، أو دخان أو حرق أو إصابة.

- هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام بواسطة أشخاص (بما في ذلك الأطفال) ممن لديهم ضعف في القدرات العقلية أو الحسية أو البدنية، أو ضعف في التجربة أو المعرفة، ما لم يكن عليهم إشراف أو يكن هناك تعليمات بشأن استخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب أن يكون الأطفال تحت الإشراف لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- احرص دائماً على بقاء الرضع والأطفال بعيداً عن الجهاز بما في ذلك سلك الطاقة.
- قم بإدخال قابس الطاقة بإحكام.
- ← قم بتنظيف قابس الطاقة بانتظام.
- توقف عن استخدام الجهاز على الفور وافصل القابس الخاص به في حالة تعطل هذا الجهاز عن العمل بشكل صحيح وهذا أمر مستبعد.
- من الأمثلة على من الأمثلة على التشغيل غير المعتاد أو التعطل
- يصبح قابس الطاقة وسلك الطاقة ساخناً بشكل غير عادي.
- تلف سلك الطاقة أو تعطل طاقة الجهاز.
- تشوه الوحدة الرئيسية أو حدوث تلف مرئي به أو تصبح ساخنة بشكل غير عادي.
- تسرب المياه من الهيكل.
- استمرار البخار لأكثر من 3 دقائق.
- كانت هناك حالة شاذة أخرى أو تعطل.
- ← يرجى نزع قابس الجهاز فوراً والاتصال مع مركز الصيانة من أجل الفحص أو التصليح.



احتياطات السلامة

يرجى الحرص على اتباع هذه التعليمات والالتزام بها

تحذير

لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، أو النار بسبب ماس كهربائي، أو دخان أو حرق أو إصابة.

- تجنب توصيل أو فصل قابس الطاقة ويديك مبللتين.
- لا تقم بغمس الجهاز (بما في ذلك قاعدة الطاقة وموصل قاعدة الطاقة) وسلوك الطاقة وقابس الطاقة في الماء أو رشها بالماء و/ أو أي سائل.
- لا تسمح بتعرض أسفل الغلاية للبل عند ملئها مباشرة من حنفية لماء أو وضعها في الحوض.
- لا تترك سلك الطاقة يتدلى على حافة طاولة أو منضدة أو يلامس أسطحاً ساخنة.
- لا تسمح للرضع والأطفال بالعبث بمواد التغليف.
- (فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للاختناق).
- لا تسمح للمواد الغريبة (خاصة المكونات المعدنية مثل الدبابيس والأسلاك أو الغبار) بالالتصاق بموصل الهيكل أو موصل قاعدة الطاقة.
- لا تلمس أو تقترب بوجهك من الفوهة أثناء الاستخدام أو بعده.
- احرص على وجه الخصوص على جعل الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تقم بسد الفوهة بقطعة قماش أو غيره.
- لا تغلق الغطاء بالقوة.
- لا تملأ الجهاز بأي مادة أخرى بخلاف الماء. هذا الجهاز مخصص لغلي المياه فقط.
- لا تقم برج الهيكل أو قلبه.
- لا تستخدم الجهاز لحفظ مكعبات الثلج.
- لا تضع الهيكل على أي مصدر للحرارة أو داخل فرن الميكروويف.
- لا تلتصق موصل قاعدة الطاقة.
- يجب توخي الحذر عندما يكون الرضع والأطفال بالقرب من الجهاز.
- تأكد من غلق الغطاء بإحكام عند غلي أو صب الماء.

احتياطات السلامة

يرجى الحرص على اتباع هذه التعليمات والالتزام بها

من أجل منع تعرض المستخدم أو الأشخاص الآخرين للحوادث أو الإصابات وتلف الممتلكات الرجاء اتباع التعليمات التالية.

■ يوضح المخطط التالي درجة التلف الناجم عن التشغيل الخاطئ.

⚠ **تحذير:** يشير إلى خطر محتمل قد يسفر عن إصابة خطيرة أو الوفاة.

⚠ **تنبيه:** يشير إلى خطر محتمل قد يسفر عن إصابة طفيفة أو أضرار بالممتلكات.

■ تم تصنيف وتوضيح الرموز كما يلي.

⊘ يشير هذا الرمز إلى عمل يجب تجنبه.

⚠ يشير هذا الرمز إلى عمل يجب القيام به.

العربية

تحذير

لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، أو النار بسبب ماس كهربائي، أو دخان أو حرق أو إصابة.

● لا تقم بتفكيك الجهاز أو إصلاحه أو تعديله.

← يرجى الاتصال بمكان الشراء أو مركز الصيانة التابع لبلاناسونيك.

● لا تتلف سلك الطاقة أو قابس الطاقة.

يحظر بشدة القيام بالإجراءات التالية.

تعديل سلك الطاقة أو لمسه أو وضعه بالقرب من عناصر

التسخين أو ثنيه أو لفه أو جره أو سحبه على حواف

حادة أو وضع أشياء ثقيلة عليه أو ربطه أو حمل الجهاز

من سلك الطاقة.

● لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو قابس الطاقة

تالفاً أو كان قابس الطاقة متصلاً بشكل غير محكم بالمأخذ

الرئيسي بالمنزل.

← إذا تضرر سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل المصنع أو وكيل التصليح

الخاص به أو شخص مؤهل لتجنب مصدر الخطر.



شكراً لكم على شراء منتج باناسونيك.

- يمكن استخدام هذا المنتج لغلي الماء فقط، ولا يحتوي على وظيفة عزل حراري.
- يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية وحذر لاستخدام المنتج بصورة صحيحة وأمنة.
- قبل استخدام هذا المنتج يرجى إعطاء اهتمام خاص إلى "احتياطات السلامة" و "معلومات هامة" (صفحة 3 - 8).
- الرجاء الاحتفاظ بتعليمات التشغيل هذه لاستخدامها في المستقبل.
- لن تتحمل باناسونيك أي مسؤولية في حال تعرض الجهاز لاستخدام غير سليم، أو عدم الامتثال لهذه التعليمات.

الصفحة	المحتويات
AR3	احتياطات السلامة
AR8	معلومات هامة
AR9	أسماء الأجزاء وتعليمات المناولة
AR10	طريقة الاستخدام
AR12	طريقة التنظيف
AR13	اكتشاف الأعطال وإصلاحها
AR15	المواصفات

Panasonic®

تعليمات التشغيل

غلاية كهربائية (للاستخدام المنزلي)

نحوه استفاده

كترى برقى (مصارف خانگى)

العربية



NC-K101



NC-K301

موديل
مدل

NC-K101
NC-K301

فارسى

Manufacturer: Panasonic Taiwan Co., Ltd.
579, Yuan Shan Road, Chung-Ho
District, New Taipei City, Taiwan

المصنع: شركة باناسونيك تايوان المحدودة
579 ، طريق يوان شان، منطقة شنغ هو
مدينة تايبيه الجديدة، تايوان

* Importer: Panasonic Marketing Middle East & Africa FZE
Jebel Ali Dubai United Arab Emirates
* For GSO Member Countries

* المستورد: باناسونيك الشرق الأوسط وأفريقيا للتسويق م.م.ح
جبل علي دبي الإمارات العربية المتحدة
* للدول الأعضاء بهيئة التقييس بدول مجلس التعاون الخليجي

Panasonic Taiwan Co., Ltd.
<https://www.panasonic.com>

© Panasonic Taiwan Co., Ltd. 2021

Printed in China

تمت الطباعة في الصين
چاپ در چین

PZ19J719
MX1021X0